

2007年9月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

大会

第三十四届会议

2007年11月17-24日，罗马

颁发 2006 年和 2007 年 B.R.森氏奖

1. 2006 年和 2007 年 B.R.森氏奖将在粮农组织大会第三十四届会议开幕时的一项特别仪式上颁发。2006 年的获奖者是来自联合王国的 Brian Dugdill 先生，2007 年的获奖者是来自日本的 Shin Imai 先生。两位获奖者及其成就的简要说明如下：

Brian DUGDILL 先生

2. Brian Dugdill 先生于 1945 年 3 月 22 日在联合王国出生。他获得了乳业科学学士学位。

3. Dugdill 先生在联合王国私营乳业发展行业开始其职业生涯。他于 1976 年到粮农组织参加工作，作为一名乳业技术专家在孟加拉国一个联合国开发计划署资助的项目（BGD/73/003）上工作了六年，随后作为乳业合作项目（BGD/79/033）的项目经理又在该国工作四年。1986 年，Dugdill 先生担任乌干达乳业发展项目（UGA/84/023）的组长/乳业发展顾问；从 1993 年至 1998 年，他执行几次短期的任务和咨询服务，包括在孟加拉国成功执行的社区畜牧业与乳业发展项目（BGD/98/009），此后他成为粮农组织总部动物生产处的一位乳业和肉类官员。2004 年，Dugdill 先生又回到实地，担任“粮食安全特别计划：蒙古通过减少收获后损失和增加存栏数，加强乳制品供应”（GCSP/MON/001/JPN）的首席技术顾问。

为了节约起见，本文件印数有限。请各位代表及观察员携带文件与会，
如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从
因特网 www.fao.org 网站获取。

4. Dugdill 先生及其小组采用从奶牛直至消费者的新颖、全面的乳制品食物链系统，以安全和承受得起的方式从农村地区向城市中心提供牛奶，帮助蒙古重建乳业部门。鉴于全年其余时间天气十分恶劣，该项目通过短短的两个夏季，成功扭转了鲜奶生产的下降趋势，降低了政府在进口奶和乳制品方面的巨大开支。
5. 到 2006 年底时，已在向 1 500 户牧民和农业家庭收集牛奶，生产和收集的数量比 2003 基准年增加了四倍，总产量达到 1 200 万升；40 000 学龄儿童从 Dugdill 先生建立的分配计划中获得新鲜牛奶；预期乳业伙伴的数量将在 2007 年增加到 20 万；生产、试验和在城市市场上投放 20 种新的乳制品；遗传改良（增加存栏数）计划涉及 800 头奶牛。
6. 蒙古现已再次走上了奶和乳制品自力更生和粮食安全的道路。2003 年，该国几乎所有的加工奶靠进口，代价巨大；现在已经能够满足大部分消费需要，到 2010 年将实现牛奶自给自足的目标。
7. Dugdill 先生取得的成果及其向政府和其他利益相关者展现能够生产、收集、加工和销售牛奶，以取代进口奶粉，使数以千计的牧民和牛奶生产者受益的能力，说服该国政府对可持续发展乳业进行大量投资，其中包括根据该政府 239/2006 号决议改变国家乳业发展政策，并在日本政府支持下由政府牵头执行一项投资计划。他对蒙古发展的独特贡献，使他赢得了该国的一项总统奖和粮食及农业部的一份荣誉状。
8. Dugdill 先生专业知识全面，其远见、领导才能、指导和激励他人的能力都成为在如此短的时间内取得如此巨大的成就的促成因素。他的这些素质在其长期卓越的粮农组织职业生涯中处处可见，B.R.森氏奖也表彰了他对改善粮食安全、帮助各国减轻贫困的目标作出的杰出贡献。

Shin IMAI 先生

9. Shin Imai 先生于 1949 年 2 月 4 日在日本出生。他获得了日本 Nihon 大学农业（项目经济学）博士学位。
10. Shin Imai 在日本农林水产省开始其职业生涯，其肩负的责任不断增加，直至担任海外技术合作局副局长。他在日本的服务因前往马来西亚担任水利管理专家，后又前往墨西哥担任农业、畜牧及农村发展部国际事务局局长顾问而中断。
11. Shin Imai 先生于 2001 年到粮农组织工作，担任设在印度尼西亚但涵盖该国以及孟加拉国、老挝人民民主共和国和斯里兰卡的粮食安全特别计划项目的区域协调员。

12. Shin Imai 先生对粮食安全特别计划项目成功地应用了一种减轻贫困和改善生计的新颖、全面的农村发展方法，由三种手段组成：农民小组发展计划，即一种实地干预规划手段；周转基金系统，即一种小额信贷管理手段；以及矢量项目分析，即一种项目监测、评价和影响评估手段。这种方法注重社区中贫困和处境不利的人口，加强农民的规划能力。这种能力的加强和做好适当的机构安排，对实地干预行动的成功和持续是必不可少的。

13. 在 Imai 先生的指导下，该粮食安全特别计划提高了农民和相关社区组织确保社区一级粮食安全的机构和技术能力。这些项目大大改善了有关村民的生活条件，使所有四个国家中“被动的计日工”成为“积极的创业者”。

14. 粮食安全特别计划项目在所有这四个国家减轻贫困、实现粮食安全和改善最贫困者生计方面的影响显著。由于贫困者尤其是妇女获得权力，通过上述方式激发社区精神，这些影响的潜在可持续性得到加强。

15. 这些政府各自采取具体行动，作为各自举措的一部分，将这一方法推广到更广泛的地区。就印度尼西亚而言，该政府已在 2006 年启动了一个五年项目，在村庄粮食安全计划（Desa Mandiri Pangan）名义下，开始在 180 个区的 604 个村庄中应用这一方法。斯里兰卡政府表示将在村庄觉醒计划（Gama Neguma）中把这一方法大力推广到全国 15 000 个村庄。孟加拉国政府表示将把这一方法大力推广到 100 个贫困小区，老挝人民民主共和国也表示将通过把粮食安全特别计划方法扩大到全国其他村庄，大力执行“国家增长促进根除贫困战略”。各国推广这一方法预计将在近期内大大促进减轻贫困。

16. 这些成就是 Imai 先生发挥领导才能，大力作出个人和专业奉献，尽管这四个国家的项目管理小组相距甚远，仍不断努力鼓励他们为实现这一方法的充分潜力所取得的结果。